TEASE
**NESTE EPISÓDIO DO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA…**

**VAMOS ATÉ SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO, PARA O SAN LUIS CHAMPIONSHIP**

**… ANTES DE MAIS UMA VEZ ATERRISAR EM SANTIAGO, CHILE, PARA O VOLVO ABIERTO DE CHILE DOIS MIL E DEZOITO…**

**E ENCERRAMOS A AÇÃO EM LIMA, PERU, COM O DINERS CLUB PERU OPEN APRESENTADO POR LEXUS…**

**VEREMOS TUDO O QUE ACONTECEU DENTRO E FORA DE CAMPO… A SEGUIR!**

TITLES
**ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

SAN LUIS SET UP SET UP:
**O CÉU AZUL RECEBEU OS JOGADORES NA DÉCIMA SEGUNDA PARADA NO CALENDÁRIO DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA, O SAN LUIS CHAMPIONSHIP!**

**E COM A ÚLTIMA PARTE DA TEMPORADA JÁ EM CURSO, A COMPETIÇÃO ESTAVA A TODO VAPOR!**

**COM MAIS UM ANO DO SAN LUIS CHAMPIONSHIP, UM ROSTO FAMILIAR VOLTOU PARA DEFENDER O TÍTULO.**

FRAUSTRO BITE: Si la verdad feliz estar aquí de regreso, unos recuerdos inolvidables en la forma que gané el año pasado. Tengo muchas ganas y ojalá pueda defender el título.
Sim, estou realmente feliz por estar novamente aqui, foi inesquecível como ganhei no ano passado. Estou com muita vontade de defender esse título.

**E MESMO QUE FRAUSTRO TENHA SUCEDIDO EM UM ÉPICO PLAYOFF DE TRÊS JOGADORES EM DOIS MIL E DEZESSETE, O PAR SETENTA E DOIS ASSINADO POR JACK NICKLAUS NO LA LIMA CLUB DE GOLF SE MOSTROU OUTRO GRANDE DESAFIO NA RETA FINAL!**

**ENTRE OS JOGADORES QUE ENTRARAM EM CAMPO ESTAVA O NOVATO HARRISON ENDYCOTT, QUE EXPERIMENTOU UM POUCO DO QUE O CAMPO TINHA A OFERECER ANTES DO INÍCIO DA COMPETIÇÃO.**

ENDYCOTT BITE: It’s not going to come easy still gotta play well.  Seeing this week’s course, I can see a lot of good opportunities out ther,  gotta drive the ball well, but it’s going to challenge off the tee. With the elevation, definitely changes those yardages dramatically so getting out there and definitely knuckling down on that is the key this week.
Não vai ser fácil, terei que jogar bem. Vendo o campo desta semana eu consegui ver muitas oportunidades boas nele, você precisa bater bem o driver, será um desafio dos tees de saída. As elevações com certeza mudarão as jardas drasticamente então acertar essas inclinações será fundamental esta semana.

**MAS A COMPETIÇÃO NÃO FOI A ÚNICA COISA QUE ESQUENTOU NO SAN LUIS CHAMPIONSHIP!**

CHILE EATING CONTEST
**O MEXICANO SANTIAGO GAVIÑO TROUXE UMA TEMPERATURA DIFERENTE PARA A COMPETIÇÃO ESTA SEMANA… TRAZENDO UMA AMOSTRA DO FAMOSO ‘PEQUENO’ INGREDIENTE QUE REALMENTE IMPACTA A CULINÁRIA MEXICANA!**

**E EXISTE MELHOR MANEIRA DE COMPARTILHAR UM POUCO DA SUA CULTURA DO QUE UM COMPETIÇÃO DE PROVA DE CHILI?**

GAVINO:  Mi amigo ben how are you buddy you want to try some of the spicy chili?
Ben, meu amigo, como você está? Quer experimentar um pouco do chili picante?

POLLAND: On a scale of 1 to 10 what is this spicy! Em uma escala de 1 a 10, quão picante?

GAVINO:  No that’s like a two. Hum, esse é como um dois.

POLLAND: Negative two? Dois negativo?
GAVINO: No two. Não, dois.

GAVINO: This one is Jalapeño. Esse é o Jalapeño.
POLLAND:  I like jalapeño. Eu gosto de Jalapeño.
GAVINO: You want to try this orange, that one you should just smell it. Quer experimentar esse alaranjado? Acho melhor você apenas cheirar ele.
POLLAND: It’s going to make me cry. Vai me fazer chorar.

GAVINO: Vamos a ver a los colombianos, a ver qué tanto valor tienen. Allí está mi tocayo vamos con él. Tocayito te vengo aquí para que pruebes los chiles. ¿Te animas o no?
Vamos ver os colombianos, quanto eles realmente valem. Ali está um amigo, vamos perguntar para ele. “Tocayito” temos uma degustação de chili para você. Quer experimentar?

GAVINO:  Prueba asi la mitad, y si no te sabe mucho pues pruebas la otra mitad.
Experimente a metade, se você não sentir nada aí pode comer o restante.

GOMEZ: Ahora me pone a llorar  Agora você vai me fazer chorar.

GAVINO: So, these are the Mexican peppers  Então essas são as pimentas mexicanas.
MAGUIRE: Yea?  I’ll try that one. Sério? Vou experimentar esse.
GAVINO:  You’ll try that one? That one just have a little piece. Quer experimentar esse? Melhor você comer só um pedacinho.
MAGUIRE: It’s got a little more kick. That’s a little.. Esse é um pouco mais forte. Só um pouco...
GAVINO: Are you going to hit it farther with this one.  Você vai bater mais forte com esse?
MAGUIRE: Yea it’s going to pump me up. Sim, vai me dar mais força.
GAVNIO:  Alright let’s see the swing let’s see it. Boom you want some water. Just put some lime in your mouth, and you’ll be good. Tudo bem, vamos ver o swing, vamos ver. Boom! Preciso de água. Coloque um pouco de limão na boca que já vai passar.

GAVINO:  ¿Y los de Chile comen chile o no? E as pessoas do Chile comem chili ou não?

GAVINO:  Es si es hombre de verdad. Esse sim é um homem de verdade.

GAVINO:  No podemos torturar a nadie mas! Los pasamos muy bien! Não podemos mais torturar ninguém. Foi muito divertido!

MAGUIRE: Woo that is hot! Nossa, esse é picante!

SAN LUIS RECAP
**O COLOMBIANO NICOLÁS ECHAVARRÍA ESTAVA NO VIGÉSIMO TERCEIRO LUGAR DA ORDEM DE MÉRITO ANTES DO INÍCIO DA SEGUNDA METADE DA TEMPORADA DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA. MAS SUA PERFORMANCE RECENTE MUDOU A TRAJETÓRIA DO SEU ANO!**

ECHAVARRIA ESP SOT: Especial agradecerle a mi professor jorge messa mi psicóloga marisa bina a mi caddie Fabián escarate. Me siento jugando muy bien golf y si sigo jugando así de pronto otra victoria se vendrá.
Quero agradecer especialmente ao meu professor, Jorge Messa, minha psicóloga, Marisa Bina, meu caddie, Fabián Escarate. Sinto que estou jogando muito bem e se continuar assim acho que conseguirei outra vitória.

MUSIC CHANGE

**ECHAVARRIA ANOS COMEÇOU A ÚLTIMA VOLTA DO SAN LUIS CHAMPIONSHIP COM CINCO TACADAS DE VANTAGEM. QUATRO BIRDIES SEGUIDOS NOS PRIMEIROS NOVE BURACOS AUMENTARAM SUA LIDERANÇA PARA OITO TACADAS SOBRE O MEXICANO RAÚL CORTÉS.**

**TUDO O QUE ELE PRECISAVA FAZER ERA EVITAR GRANDES ERROS.** ~~E PELA MAIOR PARTE TO TEMPO FOI EXATAMENTE O QUE ELE FEZ!~~

**UM DOIS ABAIXO DO PAR, SETENTA, FOI SUFICIENTE PARA GANHAR POR QUATRO TACADAS… SUA SEGUNDA VITÓRIA EM TRÊS TORNEIOS!**

ECHAVARRIA SPA SOT: Estoy feliz con ganar. Y ganar puntos en orden de mérito.
Estou feliz com a vitória. E ganhe pontos por ordem de mérito.

**A VITÓRIA AUMENTOU A LIDERANÇA DE ECHAVARRÍA SOBRE O TAMBÉM COLOMBIANO MARCELO ROZO… QUE VENCEU O SEXAGÉSIMO QUINTO JHSF ABERTO DO BRASIL. COM SEU TERCEIRO TOP TRÊS DA TEMPORADA, AUSTIN SMOTHERMAN SEGUE FIRME EM TERCEIRO LUGAR. ENQUANTO TYSON ALEXANDER E ANDRÉS GALLEGOS FECHAM O TOP CINCO.**

BUMP #1
**E DEPOIS DOS COMERCIAIS...**

NATS: Bienvenido a Chile! Bem vindos ao Chile!

**O PGA TOUR LATINOAMÉRICA VOLTA PARA SANTIAGO DO CHILE PARA O VOLVO ABIERTO DE CHILE DOIS MIL E DEZOITO… PARA O PRIMEIRO DOS TRÊS ANOS DE PARCERIA!**

AGUILAR SOT : Parece espectacular especialmente haciendo el abierto de chile es bueno que venga muchas gente.
Parece incrível, especialmente por ser o Aberto do Chile, é bom que muita gente venha.

**TUDO ISSO E MUITO MAIS QUANDO O ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA VOLTAR!**

SEGMENT TWO
REJOIN:
**ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

VOLVO ABIERTO DE CHILE SET UP
**O PGA TOUR LATINOAMÉRICA VOLTA PARA SANTIAGO DO CHILE PARA O VOLVO ABIERTO DE CHILE DOIS MIL E DEZOITO… UMA PARADA IMPORTANTE RUMO AO WEB.COM TOUR!**

AGUILAR SPA SOT: Parece espectacular especialmente haciendo el abierto de chile. Es bueno que venga mucha gente que vea realmente que es el nivel como se juega y ojalá que esto sigue empujando a jóvenes de que seguramente ven el golf como alternativa de profesión y especialmente buscando distintos caminos para llegar a sus sueños.
Parece incrível, especialmente por ser o Aberto do Chile, é bom que muita gente venha ver o nível desse campeonato e espero que isso continue inspirando jovens que com certeza têm o golfe como alternativa de profissão e que principalmente buscam novos caminhos para realizar os seus sonhos.

*NATS Niemann:* *First to play, from Santiago, Chile, please welcome, Joaquín Niemann!
No primeiro tee, de Santiago, Chile, dêem as boas vindas para Jacko Niemann!*

**ELE QUE ERA APENAS UMA CRIANÇA ATRÁS DE UM SONHO, JOAQUÍN NIEMMAN AGORA CARREGA A BANDEIRA DO CHILE NO PGA TOUR. O JOGADOR DE DEZENOVE ANOS DE SANTIAGO, CHILE, VIROU PROFISSIONAL EM DOIS MI E DEZOITO E CONQUISTOU UM TOP DEZ NA SUA ESTRÉIA NO VALERO TEXAS OPEN.**

*NATS Niemann: What a week in his debut as a professional!
Que semana na sua estréia como profissional!*

**NIEMANN PASSOU O CORTE EM NOVE DOS TREZE EVENTOS QUE JOGOU, E TERMINOU A TEMPORADA DOIS MIL E DEZOITO COM SEIS TOP VINTE E CINCO, INCLUINDO QUATRO TOP DEZ. ELE GARANTIU SEU CARTÃO COMPLETO PARA A TEMPORADA DOIS MIL E DEZOITO-DEZENOVE DO PGA TOUR!**

AGUILAR SPA SOT: Joaquín obviamente rompiendo lo en el PGA TOUR. Como tu dices dos jugadores chilenos ahora que han ganado en esta gira con posibilidades de sacar su tarjeta para el Web.com. Mito Pereira jugo todo este año completo en el Web.com pero lo mas importante de todo eso es que ya no es uno somos muchos.
Joaquín está realmente abalando no PGA TOUR. Como você disse, dois jogadores chilenos que ganharam neste circuito com chances de ganhar o cartão para o Web.com Tour. Mito pereira jogou o ano todo no Web.com mas o mais importante de tudo isso é que já não é apenas um, somos muitos.

*NATS Pereira call:* *Mito Pereira, this for birdie at the Par 3. No, he didn’t!? Yes, he did! Oh my goodness!
Mito Pereira, para birdie no Par3. Não, sério?! Sim, ele fez! Oh meu Deus!*

AGUILAR SPA SOT: Eso es lo que espero ya sea el Web.com, Sudáfrica como tenemos algunos chicos jugando en Sudáfrica, algunos en Asia, en Europa, da lo mismo donde sea pero la verdad es que se atrevan a jugar y a seguir sus sueños en las distintas giras.
É isso o que eu espero, no Web.com Tour, na África do Sul, temos alguns caras jogando na Ásia, outros na Europa e o que importa é que eles joguem, que sigam seus sonhos em qualquer um dos circuitos.

MUSIC CHANGE

**O VOLVO ABIERTO DE CHILE FOI UM EVENTO DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA POR TRÊS ANOS SEGUIDOS – DE DOIS MIL E TREZE A DOIS MIL E QUINZE – E RAPIDAMENTE SE TORNOU UMA DAS PARADAS FAVORITAS DOS JOGADORES DO TOUR.**

**E O TEMPO FOI JUSTO PARA O PGA TOUR LATINOAMÉRICA E A FEDERAÇÃO CHILENA DE GOLFE QUE RENOVARAM A PARCERIA PARA MAIS UMA VEZ TRAZER O VOLVO ABIERTO DE CHILE PARA O CENÁRIO INTERNACIONAL.**

AGUILAR SPA SOT: Se hacen cosas con la federación chilena de golf el equipo de la federación chilena el equipo de selección van a empezar a entrenar acá. Creo que como profesionales, como profesión tenenos que apoyar este tipo de iniciativas en las canchas públicas para fomentar un poquito de golf, y esto es lo que ha hecho Nicolás Hurtaba en esta cancha pública es apoyar y hacer una meca del golf nacional.
Organizamos as coisas com a Federação Chilena de Golfe e a equipe da federação e da seleção chilena vão começar a treinar aqui. Acho que como profissionais temos que apoiar este tipo de iniciativa nos campos públicos para fomentar um pouco o golfe, e é isso que Nicolas Hurtaba está fazendo neste campo, apoiando e o tornando um cenário do golfe nacional.

**INAUGURADO EM MIL NOVECENTOS E VINTE E SETE, O VOLVO ABIERTO DE CHILE CELEBROU SUA NONAGÉSIMA SEGUNDA EDIÇÃO COM UMA MUDANÇA PARA O CLUB DE GOLF MAPOCHO… O ÚNICO CAMPO PÚBLICO DO PAÍS! COM POUCO MAIS DE SETE MIL E QUATROCENTAS JARDAS, É UM DOS CAMPOS MAIS LONGOS DO TOUR, E TAMBÉM UM DOS MAIS DIFÍCEIS.**

AGUILAR SPA SOT Este es un campo que yo creo que no están muy acostumbrados en la gira jugar. Es un campo bastante largo con bastante rough así que este va a ser un gran examen.
Este é um campo que os jogadores do circuito não estão acostumados a jogar. É um campo bem longo com muito rough e que será um grande desafio.

VOLVO ABIERTO DE CHILE RECAP
**A VANTAGEM DE SER LOCAL FEZ COM QUE FELIPE AGUILAR JOGASSE TRÊS VOLTAS NOS SESSENTA NO VOLVO ABIERTO DE CHILE DOIS MIL E DEZOITO. UMA ÚLTIMA VOLTA DE CINCO ABAIXO DO PAR, SESSENTA E SEIS, DEIXOU O DEFENSOR DO TÍTULO EMPATADO EM SEGUNDO LUGAR COM OUTROS DOIS JOGADORES, SEU COMPATRIOTA HORACIO LEÓN E O ARGENTINO TANO GOYA.**

**MAS O DIA FOI DE UM ROSTO FAMILIAR, O AMERICANO JARED WOLFE. DEPOIS DE UMA TEMPORADA DOIS MIL E DEZOITO DECEPCIONANTE NO WEB.COM TOUR, ONDE CONSEGUIU APENAS DOIS TOP VINTE E CINCO, WOLFE VOLTOU PARA O PGA TOUR LATINOAMÉRICA NO BRASIL… QUERENDO RECUPERAR A MÁGICA DA ÚLTIMA TEMPORADA QUANDO CONSEGUIU SUA PRIMEIRA VITÓRIA, NA JAMAICA.**

**ELE NÃO PASSOU O CORTE NO SEU PRIMEIRO TORNEIO DE VOLTA, MAS EMPATOU EM NONO NO SEGUNDO. CONSTANTEMENTE MELHORANDO, O JOGADOR DE TRINTA ANOS COMEÇOU O VOLVO ABIERTO DE CHILE COM UMA ESTRATÉGIA PARA DISSECAR O CLUB DE GOLF MAPOCHO.**

WOLFE SOT: When we were doing the practice rounds, some of my buddies and I, we were talking about , I think you know, the winner this week would be the guy who just doesn’t make as many mistakes. For three of the rounds—in one round I had no bogeys and the other two I only had one bogey, granted the second round didn’t go as well, but I think that was the key. It has some of the most narrow fairways I’ve ever seen. Gnarly rough, big rough, around the fairways. Throw in the pretty firm greens that are sloped, and the wind, and every shot had its own challenge. It was a lot of fun because you had to really think your way around.|
Quando estávamos jogando as voltas de treino, eu e meus amigos, estávamos conversando sobre como o vencedor da semana seria o cara que não cometesse nenhum erro. Em três voltas – em uma não fiz nenhum bogey e em outras duas fiz apenas um, sendo que a segunda volta não foi tão boa, acredito que esse foi o segredo. O campo tem uns dos fairways mais estreitos que já vi na minha vida. O rough é pesado, grande, em torno do fairways. Coloque os greens duros e ondulados e o vento. Cada tacada é um desafio. Foi muito divertido porque realmente precisei pensar muito durante a volta.

MUSIC CHANGE

**O JOGADOR ORIGINÁRIO DE LOUISVILLE, KENTUCKY, COMEÇOU A ÚLTIMA VOLTA EMPATADO COM OUTROS DOIS JOGADORES EM PRIMEIRO LUGAR… MAS O SINAL LHE DEU A CALMA NECESSÁRIA PARA PERSEVERAR.**

WOLFE SOT: We were walking down the first fairway, and we’ve been waiting all week to be able to see the mountains and the snow, and I turned around—and just to be able to see God’s creation back there—it just leveled everything out. It was great that that happened on the first hole because I had a lot of times today that things were stressful, and you know putts were longer than I wanted to be for par but it was a great day.

Estávamos conversando no primeiro fairway e estávamos esperando a semana toda para poder ver as montanhas e a neve, aí eu me virei e consegui ver a criação de Deus lá atrás, fez com que tudo se acalmasse. Foi muito bom que isso aconteceu no primeiro fairway porque tive muitos momentos de estresse, aqueles putts mais longos do que eu gostaria para par, mas foi um grande dia.

**WOLFE COMEÇOU SUA VOLTA DE CAMPEÃO COM UM BIRDIE ANTES DA METADE DA VOLTA.**

WOFLE SOT: I made the turn, I birdied nine, which really was good. It was kind of a jumpstart to my back nine because I know the back nine is a little more difficult, with the wind and where the pins go and different things.

Terminei os primeiros nove com um birdie no nove, o que foi muito bom. Foi meio que um começo para os meus segundos nove porque eu sabia que eles eram mais difíceis, com o vento e as bandeiras e tudo mais.

**OITO PARES CONSECUTIVOS NOS SEGUNDOS NOVE, ACENTUADOS POR UM BIRDIE NO PAR CINCO DO DEZOITO, FORAM O SUFICIENTE PARA GARANTIR SEU SEGUNDO TROFÉU DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

WOLFE SOT: Any kind of win is a great thing. It gives you confidence and it validates your confidence, just from a year when I didn’t finish off tournaments very well, it was fun to finish one off. It’s hard to put it into words how excited and happy I am. It’s just an awesome day.

Qualquer vitória é ótima. Te dá confiança e valida a tua confiança, principalmente depois de um ano em que não terminei muito bem, foi bom vencer um. É difícil colocar em palavras o quão feliz eu estou. É um dia realmente incrível.

**DEPOIS DE TERMINAR EM CENTÉSIMO DÉCIMO QUARTO LUGAR NO RANKING DO WEB.COM TOUR… WOLFE SUBIU AO DÉCIMO SEXTO LUGAR NO “LOS CINCO” E AGORA PODE PENSAR EM TERMINAR DENTRO DO TOP CINCO DA ORDEM DE MÉRITO QUE AINDA POSSUI QUATRO EVENTOS PELA FRENTE.**

ORDER OF MERIT
**NICOLÁS ECHAVARRÍA COMEÇOU O DIA EMPATADO COM WOLFE NO TOPO DO PLACAR, MAS UMA ÚLTIMA VOLTA DE UM ABAIXO DO PAR, SETENTA, O FEZ TERMINAR SOZINHO EM QUINTO LUGAR. MAS ELE AUMENTOU SUA LIDERANÇA SOBRE SEU COMPATRIOTA MARCELO ROZO. DOIS AMERICANOS, AUSTIN SMOTHERMAN E TYSON ALEXANDER, OCUPAM O TERCEIRO E QUARTO LUGAR… ENQUANTO O ARGENTINO ANDRÉS GALLEGOS SE MANTÉM EM QUINTO.**

RE-TEASE OF GOOD SHOTS/BEAUTIES FROM EVENT

**COM UM VOLVO ABIERTO DE CHILE DOIS MIL E DEZOITO DE MUITO SUCESSO REGISTRADO, É CLARO QUE A PARCERIA CONTINUARÁ A CRESCER E PROMOVER UM GOLFE EMOCIONANTE NOS ANOS QUE VIRÃO.**

FELIPE BERTIN PUGA (PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN CHILENA DE GOLF) : La verdad que muy contento. Nosotros cuando subimos nuestro trayectoria hace un poquito más de dos años y pusimos varios objetivos, y uno de ellos era volver a traer PGA TOUR Latinoamérica, un gran tour, en nuestro visual torneo que es el abierto de chile. De verdad creo que este tipo de evento marca un antes y un después a la labor en este caso una Federación.

Estou realmente muito feliz. Nós quando traçamos nossa trajetória há pouco mais de dois anos colocamos vários objetivos e um deles era voltar a trazer o PGA TOUR Latinoamérica, um grande Tour, para o nosso principal evento que é o Abierto de Chile. Verdadeiramente acredito que este tipo de evento marca um antes e um depois em todo o trabalho da Federação.

BUMP #2
**A SEGUIR NO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA...**

**HARRISON ENDYCOTT APRENDE SOBRE A ARTE POR TRÁS DE UM DOS PRATOS MAIS FAMOSOS DO PERU...**

Nats: That’s really good!
Isso é bom!

**E UMA GRANDE PERFORMANCE NO DINERS CLUB PERU OPEN APRESENTADO POR LEXUS… QUANDO VOLTARMOS.**

SEGMENT THREE
REJOIN:
**ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

PERU SET UP:
**CHEGOU AQUELE MOMENTO DO ANO QUANDO O PGA TOUR LATINOAMÉRICA RETORNA A LIMA, PERU, PARA A DISPUTA DO DINERS CLUB PERU OPEN APRESENTADO POR LEXUS! E PARA O PGA TOUR LATINOAMÉRICA ESTE EVENTO É AINDA MAIS ESPECIAL JÁ QUE É UM DOS APENAS CINCO CAMPEONATOS QUE TEM SIDO PARTE DA TEMPORADA DO TOUR DESDE SUA CRIAÇÃO EM DOIS MIL E DOZE.**

**MAS ESTE EVENTO TRÁS APOSTAS AINDA MAIORES, JÁ QUE OS DEZ MELHORES JOGADORES DA ORDEM DE MÉRITO DEPOIS DO FINAL DE SEMANA CONQUISTARÃO UM LUGAR NA ÚLTIMA ETAPA DO TORNEIO DE CLASSIFICAÇÃO DO WEB.COM TOUR.**

CEVICHE FEATURE:
**ANTES DO INÍCIO DA COMPETIÇÃO, O AUSTRALIANO HARRISON ENDYCOTT FOI ATÉ O CENTRO DE LIMA EM BUSCA DO RESTAURANTE LOCAL “MAIDO”, ONDE ELE CONSEGUIU EXPERIMENTAR UM DOS MELHORES PRATOS DO PERU!**

Endycott SOT: I’m here with Mitchell, head chef here, and we’re going to be trying some beautiful seafood. What are we going to be eating today?
Estou aqui com o Mitchell, chefe do restaurante, e vamos experimentar deliciosos frutos do mar.

O que iremos comer hoje?

Mitsuhara SOT: Since you’re in Peru you must try a ceviche. In this case it will be a “Tiradito”. There’s a lot of external influence from a lot of cultures in Peru. But one of the most interesting ones is the Japanese one in our cuisine. This is where sashimi meets ceviche.
Já que você está no Peru você precisa experimentar o ceviche. Neste caso será um “Tiradito”. Existe muita influência externa de diversas culturas no Peru, mas uma das mais interessantes é a Japonesa, presente na nossa culinária. É quando o sashimi encontra o ceviche.

Endycott SOT: That’s really good! (laughs) A lot of flavors, it has like a really light spice to it and you can taste the freshness of the sea, which is awesome. I love that flavor.
Isso é muito bom! Quantos sabores, é levemente apimentado mas você consegue saborear o frescor do mar, é incrível. Adorei esse sabor.

Mitsuhara SOT: When we mean fresh in Peru, we mean fresh!
Quando dizemos fresco no Peru, queremos dizer fresco!

**E COM A BARRIGA CHEIA ERA HORA DE VOLTAR AO LOS INKAS GOLF CLUB PARA INICIAR A AÇÃO DA SEMANA.**

Endycott SOT: What an amazing experience dining here in Peru, I can’t wait for the tournament this week.
Que experiência incrível comer aqui no Peru, mal posso esperar pelo torneio esta semana.

DINERS CLUB PERU OPEN PRESENTED BY LEXUS **HARRY HIGGS MOSTROU CENAS DE HABILIDADE EM DOIS MIL E DEZOITO. POR MAIS QUE NÃO TENHA PASSADO O CORTE SEIS DOS TREZE EVENTOS, ELE CONSEGUIU CHEGAR NO TOP VINTE DA ORDEM DE MÉRITO GRAÇAS A DOIS TOP CINCO NO INÍCIO DA TEMPORADA.**

**NO VOLVO ABIERTO DE CHILE ELE COMEÇOU A ÚLTIMA VOLTA DIVIDINDO A LIDERANÇA, MAS JOGOU UM ACIMA DO PAR, SETENTA E TRÊS, PARA EMPATAR EM DÉCIMO LUGAR.**

**E ENTRANDO NA ÚLTIMA VOLTA DO DINERS CLUB PERU OPEN APRESENTADO POR LEXUS, ELE ESTAVA EMPATADO NA LIDERANÇA ANTES QUE UMA SEQUÊNCIA DE BIRDIES NO QUATORZE, QUINZE E DEZESSEIS O COLOCASSE NA FRENTE PARA SEMPRE.**
HIGGS SOT: I was fortunate to hit shots where the putts were easier, and I was fortunate to make a few putts on the back nine and get ahead.
Eu tive sorte de bater tacadas onde os putts eram mais fáceis e tive sorte de embocar alguns putts nos últimos nove e sair na frente.

**O JOGADOR DE VINTE E SEIS ANOS DE CAMDEN, NEW JERSEY, TERMINOU COM UMA VOLTA DE QUATRO ABAIXO DO PAR, SESSENTA E OITO, PARA VENCER POR DUAS TACADAS.**HIGGS SOT: It feels pretty awesome, obviously. I really don’t think I’ve won anything since high school golf. It’s been a long time coming, a lot of belief and (I) keep thinking it’s going to happen. I’m just very fortunate that today was the day that it actually did happen.
É realmente incrível. Acho que eu não ganhei nada desde quando jogava golfe no ensino médio. Faz muito tempo, eu sempre acreditei e sempre pensei que isso iria acontecer. Tenho muita sorte de que hoje tenha sido o dia e que realmente aconteceu.

**A VITÓRIA FEZ ELE SUBIR TREZE POSIÇÕES PARA ASSUMIR O QUINTO LUGAR DA ORDEM DE MÉRITO… E MUDOU A TRAJETÓRIA DO RESTANTE DA SUA TEMPORADA. EM VEZ DA CLASSIFICATÓRIA PARA O WEB.COM TOUR, AGORA ELE QUER TERMINAR A TEMPORADA NO PGA TOUR LATINOAMÉRICA.**

HIGGS SOT: I was planning on going to second stage and missing the first event in Patagonia. I timed this well, and I’m very fortunate that I’m exempt to final stage. Now I can try to catch Nico. It’s unbelievable how well he’s playing. I’d love to catch him, though. That would be great.
Eu estava planejando ir para a segunda etapa e perder o primeiro evento na Patagônia. Mas o tempo foi certo e estou muito feliz que tenho uma vaga na última etapa. Agora eu posso tentar alcançar Nico. É incrível o quão bem ele está jogando, mas eu adoraria alcançar ele. Seria muito bom.

ORDER OF MERIT
**COM UM TOP DEZ NO PERU, NICOLÁS ECHAVARRÍA AUMENTOU SUA VANTAGEM NA ORDEM DE MÉRITO SOBRE SEU COMPATRIOTA MARCELO ROZO. MAS AINDA NO ALCANCE – UM TRIO DE AMERICANOS – AUSTIN SMOTHERMAN, TYSON ALEXANDER E … HARRY HIGGS, NOVATO NO TOP CINCO.**

**COM APENAS TRÊS EVENTOS RESTANTES NO CALENDÁRIO, ESPEREM UMA CORRIDA DE GIGANTES ENTRE OS JOGADORES PARA VER QUEM VAI TERMINAR NO TOP CINCO E CONSEGUIR O CARTÃO DO WEB.COM TOUR QUE VEM DE PRÊMIO.**

HIGGS SOT: My goal at the beginning of the year was to win the money list. There’s still work to be done.
Meu objetivo no início do ano era ganhar a Ordem de Mérito. Ainda tenho que trabalhar muito para isso.

BUMP 3

**DEPOIS DO INTERVALO…**

**CONVERSAREMOS COM O LÍDER DA ORDEM DE MÉRITO, NICOLÁS ECHAVARRÍA, QUE NOS CONTARÁ OS SEGREDOS DO SEU ANO DE SUCESSO!**

**E DEPOIS, UMA ATUALIZAÇÃO DOS NOSSOS AMIGOS DA GUATEMALA, QUE ESTÃO NO CAMINHO DA RECUPERAÇÃO…QUANDO O ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA VOLTAR!**

SEGMENT FOUR
REJOIN:
**ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

ECHAVARRIA MINI:

**COM APENAS TRÊS EVENTOS RESTANTES NO CALENDÁRIO DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA, O LÍDER DA ORDEM DE MÉRITO NICOLÁS ECHAVARRÍA SABE QUE AINDA TEM MUITO TRABALHO PELA FRENTE.**

ECHAVARRIA SOT: Intentar asegurar la orden de merito creo que eso es la meta principal quedar con full estatus para el Web.com Tour es muy importante y si sigo jugando así creo que lo voy a lograr.
Tentar manter o primeiro lugar na Ordem de Mérito é meu principal objetivo, conseguir o cartão completo para o Web.com Tour é muito importante e se eu continuar jogando assim acho que vou conseguir.

GUATEMALA MINI

**O SOM DO PROGRESSO PODE SER OUVIDO PELO BAIRRO DE PALÍN.**

**E PARA SAIRA RAMIREZ TAMBÉM É O SOM DA ESPERANÇA.**

SAIRA RAMIREZ SOT: La verdad es algo que uno no puede explicar la emoción que uno siente al saber que después de tenerlo todo, uno quedó sin nada. Es muy emocionante, fue una gran sorpresa recibir la llamada de esas personas que les tocó Dios su corazón verdad, para regalarnos la casita. Realmente não tem como explicar a emoção que se sente ao saber que depois de ter tudo, você fica sem nada. É muito emocionante, foi uma grande surpresa receber a ligação dessas pessoas que tiveram seus corações tocados por Deus, para nos dar uma casa.

MUSIC START

**SAIRA É UMA DAS MILHARES DE PESSOAS AFETADAS PELA ERUPÇÃO DO VULCÃO DE FUEGO NO DIA TRÊS DE JUNHO.**

**MAS ELA É UMA DAS SORTUDAS. ELA CONSEGUIU ESCAPAR COM SUA FAMÍLIA… E LOGO ELA SE MUDARÁ PARA UMA NOVA CASA E TERÁ UM RECOMEÇO GRAÇAS A UMA PARCERIA ENTRE A HABITAT PARA A HUMANIDADE DA GUATEMALA E A FUNDAÇÃO LA REUNIÓN.**

MICHAEL ESTILL SOT: This is the product of 4 months of very, very hard work, here we have the first phase of reconstruction, 16 homes initially but we’re always in need of more support for more homes.

Esse é o resultado de quatro meses de muito, muito trabalho. Inicialmente eram 16 casas, mas sempre precisamos de mais apoio para mais casas.

EVELYN SOT: De los 200 colaboradores que trabajaban en La Reunión, 70 de ellos perdieron sus casas. Así que es un proyecto grande y ambicioso, y vamos a iniciar ya este mes con las primeras tres casas para las personas que perdieron absolutamente todo.

Dos 200 colaboradores que trabalham no La Reunión, 70 deles perderam suas casas. É um projeto grande e ambicioso, e vamos iniciar este mês já com as três primeiras casas para as pessoas que perderam absolutamente tudo.

SAIRA RAMIREZ SOT: El lugar está muy lindo y con los vecinos también, conozco a la mayoría que vamos a estar por acá. Y yo creo que nos vamos a llevar muy bien, nos apoyemos unos a otros.
O lugar é lindo e os vizinhos também, conheço a maioria dos que estarão por aqui. Acho que vamos nos dar muito bem, vamos nos ajudar um ao outro.

**UMA GRANDE PARTE DESTA COMUNIDADE, O LA REUNIÓN GOLF RESORT & RESIDENCES, ONDE SAIRA TRABALHAVA, TAMBÉM FOI DEVASTADA PELA ERUPÇÃO.**

**E AGORA O FOCO DA FUNDAÇÃO LA REUNIÓN É PROMOVER FORMAÇÃO PROFISSIONAL, SAÚDE E EDUCAÇÃO PARA AJUDAR SEUS EMPREGADOS E SUAS FAMÍLIAS A RECONSTRUIR SUAS VIDAS.**

EVELYN ORDONEZ: El proceso pues es lento y la ayuda primordial, aparte del soporte y la difusión que podamos dar, tiene que ser la ayuda económica para que nosotros podamos replicar esta práctica de construirles sus casas y darles la ayuda a todos ellos, si fuera posible.

Sería un sueño hecho realidad. Pero entendemos que hay que empezar desde lo más pequeño, pero a nivel internacional creo que ese podría ser el mayor soporte que pudiéramos tener.

O processo é lento e a ajuda é primordial. Além do apoio e visibilidade que podemos dar, precisamos realmente de ajuda financeira para que possamos construir cada vez mais casas e ajudar todos que pudermos. Seria um sonho se tornando realidade. Nós sabemos que é uma contribuição pequena, mas levando para a comunidade internacional acho que podemos aumentar o apoio que temos.

 **PARA MAIS INFORMAÇÕES EM COMO COLABORAR, VISITE FUNDACIÓN LA REUNÍON PONTO ORG.**

NEXT WEEK TEASE:
**NO PRÓXIMO EPISÓDIO DO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA…**

**ATERRISSAMOS NA ARGENTINA PARA A TERCEIRA E ÚLTIMAS PARADAS DO ZURICH ARGENTINA SWING!**

**PRIMEIRAMENTE… UMA NOVE SEDE PARA O NEUQUÉN ARGENTINA CLASSIC NA PATAGÔNIA!**

**SEGUIDO PELO CENTÉSIMO DÉCIMO TERCEIRO VISA OPEN DE ARGENTINA APRESENTADO POR MACRO, EM BUENOS AIRES!  NOS VEMOS NA PRÓXIMA!**